

# Curriculum Vitae

***Magdolna Lehmann, PhD, habil.***

***<https://orcid.org/0000-0002-2305-9190>***

Workplace: Department of English Applied Linguistics, Institute of English Studies, University of Pécs  
Work address: 6, Ifjúság útja, Pécs, 7624, Hungary  
Current position: Associate Professor  
e-mail: [lehmann.magdolna@pte.hu](mailto:lehmann.magdolna@pte.hu)  
Phone: +36 30 369 9085

## ***Education***

- 2015 Habilitation  
Doctoral Programme in Applied Linguistics, Doctoral School of Linguistics, Faculty of Humanities, University of Pécs
- 2010 Doctor of Philosophy (PhD)  
Doctoral Programme in Applied Linguistics, Doctoral School of Linguistics, Faculty of Humanities, University of Pécs  
Thesis title: *Assessing English majors' vocabulary at the University of Pécs: A corpus-based approach*
- 2000 Translator, English-Hungarian, Hungarian-English, specializing in humanities (Eötvös Lóránd University, Budapest)
- 1999 MA in English and American Linguistics and Literature, MEd in TEFL (University of Pécs)
- 1998 MSc in Physics (University of Pécs)
- 1992 Apáczai Csere János Nevelési Központ English-Hungarian Dual-Language Secondary Grammar School, Pécs, Hungary

## ***Positions***

- 2016 - present Associate Professor, Department of English Applied Linguistics, Faculty of Humanities, University of Pécs, Hungary
- 2023 -2026 Chair of Accreditation Board for Foreign Language Examinations in Hungary, Educational Authority (NYAT), Ministry of Innovation and Technology, Hungary

2017-2026	Member of the Accreditation Board for Foreign Language Examinations in Hungary, Educational Authority, Ministry of Innovation and Technology, Hungary [Nyelvvizsgát Akkreditáló Testület (NYAT), Oktatási Hivatal, Kulturális és Innovációs Minisztérium]
2010 - 2016	Assistant Professor, Department of English Applied Linguistics, Faculty of Humanities, University of Pécs, Hungary
2003-2010	Junior Lecturer, Department of English Applied Linguistics, Faculty of Humanities, University of Pécs
2000-2003	Doctoral student, Doctoral School in Linguistics, Faculty of Humanities, University of Pécs

### **Community service**

2023-2026	Senator, University of Pécs
2023-2026	Secretary of the Linguistics and Literature Committee of the Pécs Committee of the Hungarian Academy of Science
2023-2025	Chair of Institute of English Studies, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Pécs
2019-2022	Chair of Institute of English Studies, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Pécs
2018- present	member of Curriculum and Credit Transfer Committee (Képzési és Kreditátviteli Bizottság) Faculty of Humanities and Socila Sciences, University of Pécs
2017-2020	Chair of Department of English Applied Linguistics, Institute of English Studies, Faculty of Humanities, University of Pécs
2017-2023	Chair of the Linguistics Committee of the Pécs Committee of the Hungarian Academy of Science
2016-2017	Deputy Chair of Institute of English Studies, Faculty of Humanities, University of Pécs
2014-2017	Secretary of the Linguistics Committee of the Pécs Committee of the Hungarian Academy of Science
2014-2015	In charge of preparing the MA in Translation and Interpreting programme for accreditation [Fordító és tolmács mesterszak szakidítási anyagának elkészítése]
2013-2016	

Elected member of Faculty of Humanities Council, University of Pécs

2010-2011

Appointed chair of Department of English Applied Linguistics,  
Institute of English Studies, Faculty of Humanities, University of Pécs

2006 – 2015

Administrator of the Doctoral Programme in Applied Linguistics and TEFL/  
TESOL – Doctoral School in Linguistics, University of Pécs

2005 – present

Founding member of Fordítástudományi Kutató Központ [Research Centre for  
Translation Studies], University of Pécs

## Courses taught

### Doctoral (PhD) courses:

Quantitative and qualitative perspectives on student writing  
Empirical linguistics  
Corpora in vocabulary research  
Research into teaching, learning and measuring vocabulary in SLA  
Thesis writing

### Masters (MA) Courses:

Issues in Language Pedagogy lecture  
Learning and Teaching Vocabulary  
Teaching English for Specific Purposes (ESP)  
Content and Language Integrated Learning (CLIL)  
Corpus Linguistics  
Discourse Analysis: A lexical perspective  
Teaching Vocabulary  
Instructed Second Language Acquisition  
Research methods in applied linguistics  
Individual differences in SLA  
Thesis writing

### Bachelors (BA) courses:

Oral presentation skills  
Introduction to translation studies lecture  
Listening and speaking skills  
Language practice  
Thesis writing  
Scottish Romantic Literature  
Introduction to the Reading of Literature

### Professional development courses for university faculty:

English language and professional development course for lecturers of Faculty of Humanities  
and Social Sciences, University of Pécs, 2023

How to implement Content and Language Integrated Learning (CLIL) – three courses for  
university teachers from all PTE faculties on how teach their courses in English in 2013-  
2014

Professional development for architects – a semester long course for teachers at Pollack Mihály Faculty of Engineering and Information Technology on how to teach their courses in English in 2013

### **Participation in national and international research projects and grants**

2017-2020 EFOP-3.2.14-17, Project title: Nyelvtanulással a boldogulásért ... (330 million HUF)

Grant writer, one of the professional leaders of the project, responsible for all data collection and assessment in a project aiming at the language development of secondary school EFL learners in Hungary.

2019-2020 EFOP 3.4.3-16-2016-00005 Project title: Curriculum development

In the first year, participation in workshops, meetings and implementing the processes of a curriculum development project at all faculties of PTE. In the second year, member of the team of trainers, responsible for training other faculty members in the field of curriculum development.

2018-2020 EFOP 3.4.3

Project title: Oktatásfejlesztés, oktatási innovációk és nemzetköziesítés a PTE BTK-n, tanszéki projektvezető. [Development and innovations in education and internationalization at the Faculty of Humanities, University of Pécs]. Project leader of the Department of English Applied Linguistics.

2012-2015 TÁMOP-4.1.2.D-12/1/KONV-2012-0010, Project title: Idegen nyelvi képzési rendszer fejlesztése a Pécsi Tudományegyetemen. [Developing foreign language programmes at the University of Pécs; Designing and implementing teaching methodology courses for faculty on how to teach specialized content courses in English.]

2014 TÁMOP-4.1.1.C-13/1/KONV-2014-0001, Project title: Az élettudományi- klinikai felsőoktatás gyakorlatorientált és hallgatóbarát korszerűsítése a vidéki képzőhelyek nemzetközi versenyképességének erősítésére. [Developing practice-oriented and student-friendly higher education programmes in the field of life-sciences and clinics in order to promote the international potentials of rural universities in Hungary.] Designing and implementing teaching methodology courses for university faculty on how to teach specialized content courses in English

2012-2014 TÁMOP-4.1.2.B.2-13/1-2013-0014, Project title: Pedagógusképzést segítő hálózatok továbbfejlesztése a Dél-Dunántúli Régióban. K4 munkacsoport: A pedagógusképzésben részt vevő köznevelési pedagógusok továbbképzéséhez kapcsolódó fejlesztések. [Developing teacher training enhancement networks in the South-Transdanubian Region. Work group K4: Developments related to the training of in-service teachers in public education.] Designing and implementing teaching methodology courses for faculty on how to teach specialized content courses in English.

2009 – 2011 TÁMOP 4.1.2-08/1 B, Project title: A kompetencia alapú pedagógusképzés regionális szervezeti, tartalmi és módszertani fejlesztése a Pécsi Tudományegyetem és a Kaposvári Egyetem részvételével. [Content and methodology development for competence-based regional teacher education at the University of Pécs and University of Kaposvár].

Designing and implementing teaching methodology courses for faculty on how to teach specialized content courses in English.

2008-2011 CEF-ESTIM Project, member of project leader team of four international experts, co-author of diagnostic tool. Council of Europe, European Centre for Modern Languages (ECML), Graz. <http://cefestim.ecml.at/>

2004 Cohesion of competences, coherence of principles (CoCoCOP) Project, participant and co-author of publication, Council of Europe, European Centre for Modern Languages (ECML), Graz. <http://www.ecml.at/mtp2/CoCoCoP>

### **Grants, scholarships and guest lectures**

2023 Erasmus + visiting scholar at Akita International University, Japan

2023 Erasmus + guest lecturer at Oranim College of Education, Israel

20 – 24 June 2022, Lancaster Summer Schools in Corpus Linguistics: Language Learning, Teaching and Testing Summer School participant, University of Lancaster, UK.

2020 Erasmus + guest lecturer at Oranim College of Education, Israel

2018 Erasmus + guest lecturer at Department of English Studies, Sorbonne Nouvelle, Paris

2014 Fulbright Grant (San Diego State University, CA, USA)

2013 Visegrad Scholarship (Comenius University Bratislava, Slovakia, EU)

1998 Erasmus, University of Stirling, Scotland, UK

### **Editorial work**

2010, 2015, 2017, 2019 editor of University of Pécs Round Table (UPRT) publication

2013- present

Reviewer for *International Journal of Corpus Linguistics*

2013- present

Reviewer for *System*

2006 – present

Member of Editorial Board of *Translatologia Pannonica*

### **Conferences organized**

University of Pécs Round Table: Empirical Studies in English Applied Linguistics, Pécs, May 2019.

Szakfordítás – Képzés – Kutatás [Translation – Training - Research], Pécs, 20<sup>th</sup> May, 2016.

University of Pécs Round Table: Empirical Studies in English Applied Linguistics, Pécs, May 2015.

University of Pécs Round Table: Empirical Studies in English Applied Linguistics, Pécs, May 2010.

University of Pécs Round Table: Empirical Studies in English Applied Linguistics, Pécs, May 2008.

4th National Conference on Educational Research, Hungarian Academy of Sciences [IV. Országos Neveléstudományi Konferencia], Budapest, October 2004.

### **Professional affiliation**

EUROCALL member 2022 [European Association of Computer Assisted Language Learning]

EUROSLA member 2005, 2012, 2014, 2019 [European Second Language Association]

IATEFL member 2003 – present [International Association of Teachers of English as a Foreign Language]

EALTA member 2006 – present [European Association for Language Testing and Assessment]

TESOL member 2003 [Teaching English to Speakers of Other Languages International Association]

MANYE member 2003 – present [Hungarian Association of Applied Linguists]

HUSSE member 2003 – 2011 [Hungarian Society for the Study of English]

## List of Publications (English and Hungarian)

### Books and Edited Volumes

1. Lehmann, M. (in press, expected publication year: 2023). *Designing corpus-based vocabulary tests: A process approach.*
2. Lehmann, M. (in press, expected publication year: 2023). Korpusz-alapú szókincsmérés.
3. Fekete, A., Lehmann, M. & Simon, K. (Eds.) (2020). *UPRT 2019: Empirical Studies in English Applied Linguistics in Honour of József Horváth*. Pécs: Lingua Franca.
4. Lehmann, M., Lugossy, R., Nikolov, M. & Szabó, G. (Eds.) (2018). *UPRT 2017: Empirical Studies in English Applied Linguistics*. Pécs: Lingua Franca.
5. Lehmann, M., Lugossy, R. & Horváth, J. (Eds.) (2015). *UPRT 2015: Empirical Studies in English Applied Linguistics*. Pécs: Lingua Franca.
6. Lehmann, M., Lugossy, R. & Horváth, J. (Eds.). (2011). *UPRT 2010: Empirical Studies in English Applied Linguistics*. Pécs: Lingua Franca.

### Book chapters

7. Lehmann, M. (2023). (in press) Assessment of vocabulary knowledge in three state accredited language examination systems in Hungary.
8. Kóbor, M. & Lehmann, M. (2018). „Minden szinten szinte minden”: Fordításoktatás BA-, MA-szinten és a szakirányú továbbképzés keretei között. [“*Everything at every level*”: *Translator training at BA and MA levels*], In J. Dróth (Ed.) *Gépiesség és kreativitás a fordítási piacon és az oktatás különböző szintjein* (pp. 19-34). Budapest: Károli Gáspár Református Egyetem (KGRE), L'Harmattan Kiadó.
9. Lehmann, M. (2017). Corpora in literature: A corpus-based study of literary texts on Irish drama. In A. C Rouse, & Zs. Csikai (Eds.) *Critical Essays in Honour of Mária Kurdi: Tanulmányok Kurdi Mária tiszteletére* (pp. 187-204). Martonfa, Magyarország: SPECHEL - Angol és Magyar Kulturális Egyesület. ISBN: 9789631292916
10. Lehmann, M. (2015). A lexical analysis of in-service EFL teaching portfolios. In P. Pietilä, K. Doró & R. Pípalová (Eds.), *Lexical Issues in L2 Writing* (pp. 207-229). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
11. Lehmann, M. (2015). A quantitative study of oral presentation skills with Slovak students of English. In J. Mihaljević Djigunović & S. Letica Krevelj (Eds.), *UZRT 2014: Empirical studies in English applied linguistics* (pp. 91-100). Zagreb: FF Press.
12. Lehmann, M. & Kostelníková, M. (2014). Exploring the academic oral communication skills of Slovak students of English. In G. Lojová, M. Kostelníková & M. Vajíčková (Eds.), *Studies in Foreign Language Education*, Vol. 6. (pp. 42-74). Köln: Kirsch Verlag.
13. Lehmann, M. (2014). The lexical demands of readings in English studies, In József Horváth & Péter Medgyes (Eds.), *Studies in honour of Marianne Nikolov* (pp. 343-355). Pécs: Lingua Franca Csoprt.

14. Lehmann, M. (2013). The use of lexical bundles in EFL academic writing tasks. In J. Mihaljević Djigunović & M. Medved Krajnović (Eds.), *UZRT 2012: Empirical studies in English applied linguistics* (pp.131-141). Zagreb: FF Press.
15. Lehmann, M., Lugossy, R. & Nikolov, M. (2011). Az angoltanári MA program értékelése. [Evaluating the Master in English Applied Linguistics and TEFL/TESOL programme]. *Magyar Pedagógia [Hungarian Pedagogy]*, 111 (4), 259-288.
16. Tardieu, C., Hilden, R., Lehmann, M. & Reichert, M. (2011). *The Common European Framework of Reference for Languages – Estimation Grid for Teachers*. Graz: Council of Europe Publishing. <http://cefestim.ecml.at>
17. Lehmann, M. (2010). Korpusz-alapú szókincsmérések angol szakos hallgatókkal. In T. Gecső & Cs. Sárdi (Eds.), *Új módszerek az alkalmazott nyelvészeti kutatásban* (pp.185-191). Budapest: Tinta Kiadó. [Corpus-based assessment of vocabulary with students of English. In T. Gecső & Cs. Sárdi (Eds.), *New methods in applied linguistics research* (pp.185-191). Budapest: Tinta Kiadó.]

*Before PhD:*

18. Lehmann, M. (2007). The lexical diversity of short texts: Exploring the productive-receptive continuum of lexical knowledge. In J. Horváth & M. Nikolov (Eds.), *UPRT 2007: Empirical studies in English applied linguistics* (pp. 293-305). Pécs: Lingua Franca Csoport.
19. Lehmann, M. (2007). The size of an English receptive vocabulary. An exploratory study of the EFL vocabulary size of English majors at the University of Pécs. In R. Sheorey, & J. Kiss-Gulyás (Eds.), *Studies in theoretical and applied linguistics* (pp. 25-38).
20. Sifakis, N., Oder, T., Lehmann, M. & Bluma, D. (2007). Aspects of learner autonomy in the national curricula of four European countries. In A-B. Fenner, & D. Newby (Eds.), *Coherence of principles, cohesion of competences: Exploring theories and designing materials for teacher education* (pp. 132-151). Council of Europe Publishing: Strasbourg.
21. Lehmann, M. (2006). Vocabulary as a filter with first-year English majors. In M. Nikolov, & J. Horváth, *UPRT 2006. Empirical studies in English applied linguistics*, (pp. 121-137). Pécs: Lingua Franca Csoport.
22. Lehmann, M. (2003). The lexis of writing and vocabulary size: The relationship between receptive knowledge and productive use. In J. Andor, J. Horváth, & M. Nikolov (Eds.), *Studies in English theoretical and applied linguistics*, (172-182). Pécs: Lingua Franca Csoport.
23. Gebhard, J.G., Fodor, M., & Lehmann, M. (2003). Teacher development through exploration: Principles, processes and issues in Hungary. In J. Andor, J. Horváth, & M. Nikolov (Eds.), *Studies in English theoretical and applied linguistics*, (250-262). Pécs: Lingua Franca Csoport.

#### Refereed Papers in Journals

*After PhD:*

1. Lehmann, M. (in press, expected publication in 2023). Az idegennyelvi szókincs értékelése hazai akkreditált nyelvvizsgákon.
2. Babos, K., Dömök, Sz., Gróf, Sz., Kissné, Adorján, J., Lehmann, M., Lukácsi, Z., Märcz, R., Soproni, Zs. (2022). Az akkreditált számítógépes nyelvvizsgák tapasztalatai a 2018–2021 közötti időszakban. *Új Köznevelés*, 78(7), 20-24.
3. Lehmann, M. (2019). Models of the mental lexicon. *Argumentum*, 277-289.
4. Lehmann, M., Lugossy, R. & Nikolov, M. (2011). Az angoltanári MA program értékelése. [Evaluating the Masters in English Applied Linguistics and TEFL/TESOL programme]. *Magyar Pedagógia [Hungarian Pedagogy]*, 111 (4), 259-288.

*Before PhD:*

5. Lehmann, M. (2007). Is intentional or incidental vocabulary learning more effective? *International Journal of Foreign Language Teaching*, 3 (1), 23-28. <http://www.tprstories.com/ijflt>
6. Lehmann, M. (2006). Magolunk vagy olvassunk?: Előtanulmány a tudatos és járulékos szótanulás összehasonlítására. *Modern Nyelvoktatás*, 12 (1), 44-58. [Conscious vocabulary learning or extensive reading: A preliminary study for the comparison of intentional and incidental vocabulary learning. *Modern Language Teaching*, 12 (1), 44-58.]
7. Lehmann, M. (2005). Bárdos Jenő: Élő nyelvtanítás-történet. Könyvismertető. *Magyar Pedagógia*, 14 (3), 377-378. [Book review of Bárdos Jenő's A living history of language teaching. Hungarian Pedagogy, 14 (3), 377-378.]
8. Lehmann, M. (2004). Az idegennyelvi szókincs elsajátítás és mérés innovatív irányzatai. *Alkalmazott Nyelvtudomány*, 4 (1), 41-57. [New trends in vocabulary acquisition and assessment. *Applied Linguistics*, 4 (1), 41-57.]
9. Lehmann, M. (2003). Range. Szoftver-kritika. *Modern nyelvoktatás*, 9 (4), 88-89. [A software review of RANGE. *Modern Language Teaching*, 9 (4), 88-89.]
10. Lehmann, M. (2001). Linn Overas: In search of the third code. An investigation of norms in literary translation. Könyvismérő. *Fordítástudomány*, 3 (1), 119-121. [Review of Linn Overas' In search of the third code. An investigation of norms in literary translation. *Translation Studies*, 3 (1), 119-121.]
11. Lehmann, M. (2001). Lawrence Venuti: The translator's invisibility: A history of translation. Könyvismérő. *Fordítástudomány*, 3 (2), 122-125. [Review of Lawrence Venuti's The translator's invisibility: A history of translation. *Translation Studies*, 3 (2), 122-125.]

Teaching materials and electronic tools:

Lehmann, M. & Nikolov, M. (2013). How to implement Content and Language Integrated Learning (CLIL). – 67 pages, developed in the TAMOP 4.1.2 project

Tardieu, C., Hilden, R., Lehmann, M. & Reichert, M. (2011). The CEF-ESTIM Grid. Electronic CEFR-based diagnostic tool available at <http://cefestim.ecml.at/>

## *Conference Presentations (English and Hungarian)*

1. Lukácsi, Z. & Lehmann, M. (2024). Some issues with checklist-based scoring: the action-oriented approach versus linguistic competence. ALTE 2024 Conference: Responding to the CEFR Alignment Handbook. Blanquerna - Universitat Ramon Llull, Barcelona, 18–19 October 2024.
2. Babos, K; Lehmann, M. & Lukácsi, Z. (2023). *Challenges and responses: State-accredited language examinations in Hungary post-Covid*. Language Education and Research Conference, Heraklion, Greece, 20-21 October, 2023. <https://www.lerconference.org/>
3. Babos, Krisztina ; Gróf, Szilvia ; Dömöök, Szilvia ; Kissné, Adorján Júlia ; Lehmann, Magdolna ; Lukácsi, Zoltán ; Marcz, Róbert ; Soproni, Zsuzsanna (2023). *A comparative study of test-takers' perceptions of paper-based and online language examinations*. Presentation at the 8th International ALTE Conference: Language Assessment Fit for the Future, Madrid, 26-28 April, 2023.
4. Babos, Krisztina ; Gróf, Szilvia ; Dömöök, Szilvia ; Kissné, Adorján Júlia ; Lehmann, Magdolna ; Lukácsi, Zoltán ; Marcz, Róbert ; Soproni, Zsuzsanna (2023). Staatlich akkreditierte Sprachprüfungen während der Pandemie und danach. 8. Bremer Symposium : Die Rolle von Sprachzentren neu denken: Flexibilität, Relevanz & Vision 01. - 03. March, 2023. University of Bremen, Bremen, Germany.
5. Babos, Krisztina ; Gróf, Szilvia ; Dömöök, Szilvia ; Kissné, Adorján Júlia ; Lehmann, Magdolna ; Lukácsi, Zoltán ; Marcz, Róbert ; Soproni, Zsuzsanna (2022). *Akkreditált nyelvvizsgák a járványhelyzet idején*. XXII. Országos Neveléstudományi Konferencia, Pécs, 2022. november 16-19.
6. Babos, Krisztina ; Gróf, Szilvia ; Dömöök, Szilvia ; Kissné, Adorján Júlia ; Lehmann, Magdolna ; Lukácsi, Zoltán ; Marcz, Róbert ; Soproni, Zsuzsanna (2022). *Accredited foreign language examinations in Hungary: What's new?* IATEFL Hungary 30+1, Siófok, 6-9 October, 2022.
7. Lehmann, M. (2022). *Lexikai csomók funkcionális eloszlása angol szakos hallgatók tudományos írásában*. XXII. Országos Neveléstudományi Konferencia, Pécs, 2022. november 16-19.
8. Lehmann, M. (2022). *Frequency and functional distribution of lexical bundles in EFL academic writing*. EUROCALL2022 conference, Reykjavík/online, 16-19 August, 2022.
9. Babos, Krisztina ; Gróf, Szilvia ; Dömöök, Szilvia ; Kissné, Adorján Júlia ; Lehmann, Magdolna ; Lukácsi, Zoltán ; Marcz, Róbert ; Soproni, Zsuzsanna (2022). *What can we learn from test-takers' perceptions of online language examinations?* 18th EALTA Conference. 4-5 June, Budapest.
10. Babos, Krisztina ; Gróf, Szilvia ; Dömöök, Szilvia ; Kissné, Adorján Júlia ; Lehmann, Magdolna ; Lukácsi, Zoltán ; Marcz, Róbert ; Soproni, Zsuzsanna (2021). *Quality assurance of foreign-language examination systems in Hungary*. 17th EALTA Conference. 4-5 June, 2021, online

11. Lehmann, M. (2019). *Vocabulary in EFL exams*. University of Pécs Round Table. Pécs, 29 May, 2019.
12. Lehmann, M. (2018). *Learner beliefs on project and group work in EAP classes*. University of Zagreb Round Table conference, Zagreb, 15 June, 2018.
13. Li, J. & Lehmann, M. (2018). *A qualitative study on Hungarian students' beliefs and perceptions of oral presentation skills*. University of Zagreb Round Table conference, Zagreb, 15 June, 2018.
14. Kóbor, M. & Lehmann, M. (2017). *Minden szinten szinte minden... Fordításoktatás BA-, MA-szinten és a szakirányú továbbképzés keretei között*. ['Everything at every level': translator training at undergraduate and postgraduate levels] FORDÍTÁSOKTATÁS – SZAKMAI NAP [Translator training - conference]: Gépiesség és kreativitás a fordítási piacon és a fordításoktatás különböző szintjein. Károli Gáspár Református Egyetem. 2017. február 10.
15. Lehmann, M. (2016). *Task-based development of oral communication skills*. M@king It New in English Studies, Maribor, Slovenia, 15-17 September, 2016. <http://events.ff.um.si/sdas2016/>
16. Lehmann, M. (2016). *Osztálytermi kutatás a szakfordító-képzésben* [Classroom research in translator training], Szakfordítás – Képzés – Kutatás [Translation – Training - Research], Pécs, 20<sup>th</sup> May, 2016.
17. Lehmann, M. (2015). *Vocabulary test development with EAP specialized corpora*. Corpus Linguistics Conference, Workshop on Academic Corpora: Development, Exploration and Application, Lancaster, UK, 20 July, 2015.
18. Lehmann, M. (2015). *Exploring oral presentation skills in EAP*. University of Pécs Round Table Conference, Pécs, 29 May, 2015.
19. Lehmann, M. (2015). *Developing and validating vocabulary tests for English for Academic Purposes*. Pedagógiai Értékelési Konferencia (PÉK), [Conference on Educational Assessment (CEA)]. Szegedi Tudományegyetem, Szeged, 23-25 April, 2015.
20. Fodor, M., Lehmann, M. & Lugossy, R. (2014). *Language or methodology? Professional development of academics through CLIL*. SERA/WERA conference, Edinburgh, UK. 19-21 November, 2014.
21. Fodor, M., Lehmann, M. & Lugossy, R. (2014). *Findings from a CLIL course for university faculty*. UZRT (Zagreb University Round Table) conference, Zagreb University, Croatia. 14 May, 2014.
22. Lehmann, M. (2014). *Frequency-based assessment of lexical knowledge in an EAP context*. 37th Annual Linguistics Spring Colloquium. San Diego State University, CA, USA. 12 April, 2014.
23. Lehmann, M (2013). Project-based development of speaking skills. University of Pécs Round Table Conference. 5 April, 2013.
24. Lehmann, M. (2012). *The CEF-ESTIM grid: Aligning reading and listening tasks to CEFR levels in the language classroom*. EUROS LA 22 (22<sup>nd</sup> Annual Conference of the European Second Language Association), Poznan, Poland. 5-8 September, 2012.

25. Lehmann, M. (2012). *Lexical bundles in student essays*. UZRT (Zagreb University Round Table) conference, Zagreb University, Croatia. 15 June, 2012.
26. Lehmann, M. (2012). *Students' perceptions of the BA translation training programme*. Kultúrák Dialógusa a Soknyelvű Európában VIII. [8th Annual Conference on the Dialogue of Cultures in Multi-Lingual Europe]. University of Pécs, Hungary. 18-19 May, 2012.
27. Lehmann, M. (2011). *Corpus-based vocabulary testing in an English for Academic Purposes context*. 2nd AKS-Bremen Symposion. Universitat Bremen, Germany. 4-5 March, 2011.
28. Lehmann, M. (2011). *A szó kincs? Szókincsteszt-fejlesztés angol szakos egyetemi hallgatók szűrésére*. [Vocabulary test development for filtering students of English]. XI. Országos Neveléstudományi Konferencia, Magyar Tudományos Akadémia [11th Hungarian National Conference on Education]. Hungarian Academy of Science and ELTE University Bárczi Gusztáv Gyógypedagógiai Főiskola Kar, Budapest, Hungary. 3-5 November, 2011.
29. Lehmann, M. & Lugossy, R. (2011). *Evaluating the MA in TEFL and TESOL programme at the University of Pécs*. University of Pécs Round Table conference. 24 June, 2011.
30. Lehmann, M. (2010). *Introducing a corpus of readings in English studies*. University of Pécs Round Table conference. 22 May, 2010.
31. Lehmann, M. (2010). *Pedagógiai korpusz alkalmazása az idegen nyelvi szókincsmérésben*. VIII. Pedagógiai Értékelési Konferencia, Szeged, 2010. április 16-17. [Applying pedagogical corpora in vocabulary assessment. Conference on Educational Assessment (CEA), University of Szeged, 16-17 April, 2010].
32. Lehmann, M. (2009). *Korpusz-alapú szókincsmérések angol szakos hallgatókkal*. 26-Új módszerek az alkalmazott nyelvészeti kutatásban című konferencia. Budapest, ELTE-Kodolányi János College. [Corpus-based assessment of vocabulary with students of English. Presented at the conference titled *New methods in Applied Linguistics Research* in Budapest, at ELTE-Kodolányi János College]. 27 October, 2009.
33. Lehmann, M. (2009). *Free productive vocabulary in student essays*. University of Pécs Round Table conference. 12 June, 2009.
34. Lehmann, M. (2009). *Issues of student vocabulary: quantity, quality, purpose*. Pécs, annual HUSSE [Hungarian Society for the Study of English] conference. 22-24 January, 2009.
35. Lehmann, M. (2007). *Lexical diversity of short texts: Exploring the receptive/productive continuum of lexical knowledge*. Pécs, University of Pécs Round Table Conference. 2 June, 2007.
36. Lehmann, M. (2007) *Angol szakos hallgatók produktív szókincse*. [The productive vocabulary of Hungarian students of English] Kodolányi János College, Siófok, 17<sup>th</sup> annual MANYE [Association of Hungarian Applied Linguists] Congress. 19-21 April, 2007.
37. Lehmann, M. (2006). *Az idegennyelvi szókincs és az olvasott szövegértés kapcsolata. Mérések angol szakos hallgatókkal*. [The relationship between EFL vocabulary and

- reading skills]. 16<sup>th</sup> annual MANYE [Association of Hungarian Applied Linguists] Congress, Szent István University, Gödöllő. 10-12 April, 2006.
38. Lehmann, M. (2006). *Is intentional or incidental vocabulary learning more effective in the long-term retention of words?* Pécs, University of Pécs Round Table conference. 20 January, 2006.
39. Lehmann, M. (2005). *EFL vocabulary as a predictor of success in academic reading.* EUROS LA 15 Conference (15th Annual Conference of the European Second Language Association). Dubrovnik, Croatia. 14-17 September, 2005.
40. Lehmann, M. (2004). *Az idegen nyelvi receptív szókincs nagysága.* [EFL receptive vocabulary size]. Budapest, IV. Országos Neveléstudományi Konferencia, Magyar Tudományos Akadémia [4th Hungarian National Conference on Education]. Hungarian Academy of Science. 20-22 October, 2004.
41. Lehmann, M. (2003). *Korpusz alapú szógyakorisági listák alkalmazása a szókincsmérésben.* [Using corpus-based word-lists in vocabulary assessment at university level]. Budapest, III. Országos Neveléstudományi Konferencia, Magyar Tudományos Akadémia [3rd Hungarian National Conference on Education. Hungarian Academy of Science.] 9-11 October, 2003.

24<sup>th</sup> October 2024.

Lehmann Magdolna